

1^{er} ECO*Sommet dans l'Éurodistrict

l'énergie – la protection du climat – l'eau

45 idées de projet sur l'Éurodistrict Region Freiburg / Centre et Sud Alsace

<L'Eau – Source de la Vie . La Vie, c'est l'Énergie >

Les deux concours d'idées sur l'énergie, la protection du climat et sur l'eau ont créé au total 34 idées de projets et 11 autres propositions transfrontalières présentées par des particuliers, des associations et institutions dans l'Éurodistrict. L'objectif de cette action l'Agenda 21 <Le développement durable transrhénan – l'énergie, la protection du climat et de l'eau> est de rendre viable les sujets de l'eau, et de l'énergie dans <L'Éurodistrict Region Freiburg/Centre et Sud Alsace> et dans les secteurs voisins entre Bâle et Lahr/Gerstheim et entre les Vosges et la Forêt Noire. Avec les idées, on aimerait contribuer à l'avenir commun dans le Rhin supérieur : * c'est à dire écologique, économique, social, citoyen/ne, créatif et transrhénan. Que vous soyez un particulier, membre d'une association, responsable de collectivités, étudiant(e), élève, professeur, chef d'entreprise ou élu(e) p. ex. d'une commune, vous êtes concerné(e) par le Premier ECO-Sommet dans l'Éurodistrict. Veuillez participer – informez-vous :

le vendredi 28 Octobre 2005, 15h00 - 18h30

Breisach / Vieux Brisach à l'ancienne église <Spitalkirche>, place du marché
manifestation publique – remise des prix – entrée gratuite – traduction simultanée – inscriptions

à partir de 14h30 l'arrivée des participant(e)s

15h00 Mots de bienvenue et de soutien,

inauguration du sommet

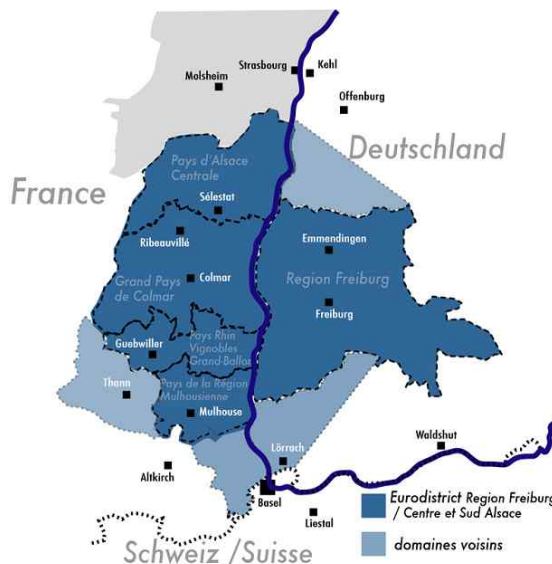
Maire Alfred Vonarb, Ville de Breisach, 1^{ère} Ville Européenne
Ministerialrat Dr. Manfred Loistl, Ministère de l'Environnement
et des Transports Bade-Wurtemb., Ref. Ecologie/Climat Stuttgart
Représentant de la Région Alsace, Environnement,
Strasbourg, demandé

Christophe Hartmann, Alter Alsace Energies, Président

Dr. Jörg Lange, Regiowasser e.V., Freiburg

Dr. Georg Löser, ECOtrinova e.V., Président

Les thèmes : l'agenda 21 local, l'Éurodistrict et le Rhin
supérieur, le développement durable, soutien financier etc.



15h30 Les 45 idées de projet des citoyens et des associations.

Les deux livres blancs des idées de projet sur l'eau et l'énergie et la protection du climat. Dr. Löser, Dr. Lange

15h50 les 12 idées de projet des gagnant(e)s. Les éloges du jury

16h30 Remise de prix. Photos du groupe des gagnant(e)s, des participant(e)s et représentants du soutien

16h45 Que faire ? Mot de clôture. ECOtrinova e.V. et Regiowasser e.V.

à partir de 16h50 - 18h30 réunion informelle, boissons, verre de l'amitié, petite collation,
bourse de contact, tables d'infos, des affiches des participant(e)s du concours / du projet

1. ECO*Sommet dans Eurodistrict*

Bon à savoir :

Entrée libre - les gestes de soutien sont les bienvenus

Inscription (non-obligatoire, mais recommandée) jusqu'au 25 octobre, prière d'utiliser le bulletin d'inscription.

Merci d'être non fumeur dans la salle

Langue : traduction simultanée en français et allemand

Organisation et conception: Dr. Georg Löser, directeur du projet, ECOtrnova e.V, en coopération avec les partenaires

Porteur du projet : ECOtrnova e.V. (association d'utilité publique) Weiherweg 4B, D-79194 Gundelfingen, www.ecotrinova.de, ecotrinova@web.de, 0761-5950161, Fax 0761-7678513

Partenaires : Regiowasser e.V., Alfred-Döblin-Platz 1, D-79100 Freiburg, T. 0761-4568333-4, F. -7. www.regiowasser.de, post@regiowasser.de, Kontakt Dr. Jörg Lange, Co-directeur du projet

Energie : Alter Alsace Energies, 4, rue Maréchal Foch, F-68460 Lutterbach, T. 0033-(0)3-89-500620, Fax -571126, info@alteralsace.org, www.alteralsace.org

Freib. Inst. für Umweltchemie e.V./FIUC, Wilhelmstr. 24a, 79098 Freiburg, T. 0761-286982, Fax -280513, www.fiuc.de

ECO-Stiftung fuer Energie-Klima-Umwelt (fondation ECO pour l'énergie, le climat et l'environnement; l'initiatrice du projet

en coopération avec: Agenda 21-Bureau Ville de Freiburg en Brisgau., AK Wasser im Bundesverband Buergerinitiativen Umweltschutz BBU e.V., Alsace Nature, Ariena, Assoc. GAÏA, fesa e.V., Förderverein Zukunftsenergien Solar-Regio Kaiserstuhl e.V., NatuRhena, Rouffach Incitation Nature, Centre d'Ecologie Trinationnal Weil am Rhein TRUZ/CET, Badisch-Elsässische Bürgerinitiativen/ Associations Antinucléaires de Bade et d'Alsace, entre autres

* dans le cadre du projet Agenda 21/Action 21 binational «Le développement durable transrhénan – l'énergie, la protection du climat et de l'eau».

Avec le soutien financier de : Ministère de l'Environnement et des Transports du Bade-Wurtemberg (concours des projets de l'agenda 21), Bureau de l'Agenda 21 Ville de Freiburg, fondation ECO-Stiftung für Energie, Klima und Umwelt, de même que par des bénévoles

Nous remercions la ville de Breisach d'avoir mis gracieusement à notre disposition l'ancienne Spitalkirche.

Comment trouver le

<1^{er} ECO*Sommet dans l'Eurodistrict?>

Si possible venez avec des transports en commun

Breisach : à l'ancienne église de l'hôpital <Spitalkirche>, centre ville basse, Marktplatz /Spitalstr., 7 min à pied de la gare, autobus de la gare jusqu'à la Gutgesellentor et 150m de la place du marché (Marktplatz)

de Freiburg : Regio-S-Bahn 12h24, toutes les demi-heures, 14h08, 14h35 (26 min) ; retour : toutes les demi-heures 17h09, 17h39,... 20:39, 21:39, 22:39 + bus plus tard

de Colmar : SBG-Euregio-Bus 11h35 ; 12h25, 15h45 (Gare SNCF/ Place Sch. Kestner): 40/35 min. Retour: 17h07, 18h07, 19h07, 22h51 de la gare Breisach

de Riegel DB (via Edingen, Sasbach a.K): Bus dép 13h44, arr. 14h35, retour: train Breisach 17h06, 18h45
Données sans garantie.

en voiture/ à bicyclette: centre ville basse via Neutorplatz, Rheinstr.. Parking : Neutorplatz à l'entrée sud de la ville, Marktplatz/Place du Marché et Rheinuferstr.

Bulletin-Réponse: 1^{er} ECO*Sommet Eurodistrict 28 oct. 2005 15h Breisach Spitalkirche

Veuillez nous envoyer votre bulletin réponse (non-obligatoire, mais recommandé) par e-mail, courrier ou fax à l'adresse: ECOtrnova e.V., Dr. G. Löser, Weiherweg 4 B, D-79194 Gundelfingen. ecotrinova@web.de, Fax 0049-(0)761-7678513

Associations et Comités: envoyez s.v.p. le bulletin-réponse dès que possible bien avant le 25 octobre

Personnes individuelles: envoyez s.v.p. le bulletin réponse dès que possible et au plus tard le 25 octobre

je/nous prends/prenons part au 28 oct. avec ... personnes, souhaite/ons casque(s) de traduction

participants du concours/partenaires de ce projet : nous apportons notre matériel d'information et/ou notre affiches (associations/comités: largeur de table max. 1 m)

Nous sommes intéressés, mais dans l'impossibilité de venir

Veuillez inviter (fax, courriel)..... Divers:.....

Nous aimerions signer la déclaration commune du réseau l'énergie-3Regio (www.energie-3Regio.net)

J'aimerais de faire un don pour des projets d'utilité publique et l'information transrhénan(e)s sur ...

l'énergie /la protection du climat, l'eau, dans le Rhin supérieur

Expéditeur: Association/Comité/Presse:.....

Adresse:.....

Tél./télécopie/e-mail/internet:.....

Nom/Prénom:.....No, Rue:.....

Code postal, Localité.....Fonction de l'Intéressé(e).....

Lieu, date.....signature (en cas de fax ou courrier)...../051018